



Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon

Manyuwali wa PAIA NA POPIA

Wu lulamisiwe ku ya hi xiyenge 14 xa Nkondletelo wa
Mfikelelo eka Vuxokoxoko, Nawu 2 wa 2000 (tanihi
leswi wu nga antswisiwa)

Siku ra ku hlengeleta: 01/11/2023

SIKU RA MPFUXETO: TBA/01/2025

TAFULA RA LESWI NGA ENDZENI

1.	NXAXAMELO WA XIHLAMUSELA-MARITO NA XIFUNENGETO	1
2.	XIKONGOMELO XA MANYUWALI	1
3.	KU SIMEKIWA KA VULAWURI BYA MUGODI WA TRANS-CALEDON	2
4.	XIVUMBEKO XA TCTA	3
5.	NOMBORO YA NKOKA YA VUHLANGANISI KU KUMA VUXOKOXOKO BYA TCTA	6
6.	NHLAMUSELO YA SWINTSHUNXO HINKWASWO LESWI NGA KONA KU YA HI NAWU KUMBE KU TSANDZEKA KU LANDZELA TCTA	7
7.	XILELTELO XA MATIRHISELO YA PAIA NI MAKUMELO <u>YA</u>	7
8.	NHLAMUSELO YA TINHLOKOMHAKA LETI KHOMIWEKE HI TCTA NI VUMBHONI NA SWIYENGE	9
9.	XITIVISO XO HETELELA MAYELANA NA SWIYENGE SWA VUMBHONI BYA TCTA LEBYI NGA KUMEKAKA MAHALA	14
10.	VUKORHOKERI BYA KUMEKA HI SWIRHO SWA PHABULIKI KU SUKA EKA TCTA NA MAFIKELELO YA VUKORHOKERI BYA KONA	15
11.	KU NGHENELELA KA PHABULIKI EKA NTUMBULUXO WA PHOLISI KUMBE EKA KU TIRHISA MATIMBA KUMBE MATIRHELO HI TCTA	15
12.	KU PHUROSESIWA KA VUXOKOXOKO BYA XIMUNHU	15
13.	KU KUMEKA KA MANYUWALI	17
14.	MPFUXETO WA MANUWALI	18
	ANNEXURE A: XIKOMBELO XA MFIKELELO WA VUMBHONI BYA NHLANGANI WA MANI NA MANI	19
	ANNEXURE B: MINTSENGO LEYI NGA LERISIWA/PIMIWA/MPIMO WA MINTSENGO	24
	ANNEXURE C: FOMO B XITIVISO XA XIKOMBELO	26

1. NXAXAMELO WA SWIHLAMUSELA-MARITO NA SWIFUNENGETO

“Huvo”	Huvo ya Valawuri va TCTA
“CEO”	Chief Executive Officer; Muofisarakulu wa Komiti ya le Henhla
“DIO”	Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko
“IO”	Muofisara wa Vuxokoxoko
“LHWP”	Phurojeke ya Mati ya le Tintshaveni ta Lesotho
“Holobye”	Holobye ya Vukorhokeri bya Vululami na Ndzulamiso
“PAIA”	Vutlakusi bya Mfikelelo wa Vuxokoxoko Nawu 2 wa 2000 (Tanihi leswi wu nga lulamisiwa)
“PAJA”	Vutlakusi bya Vufambisi bya Vululami Nawu 3 wa 2000
“PFMA”	Vufambisi bya Phabuliki bya Timali Nawu 1 wa 1999 tanihi leswi wu nga pfuxetiwa;
“POPIA”	Nsirhelelo wa Vuxokoxoko bya Ximunhu Nawu 4 wa 2013
“Mulawuri”	Mulawuri wa Vuxokoxoko
“TCTA”	Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon (Trans-Caledon Tunnel Authority)

2. XIKONGOMELO XA MANYUWALI

Manyuwali lowu wa PAIA wu na nkoka eka vaakatiko leswaku va: Manyuwali lowu wa PAIA wa tirheseka hikwalaho ka leswi landzelaka:

- 2.1. Kamba vumbhoni lebyi kumekaka eka TCTA, swi nga bohi leswaku va yisa xikombelo xa PAIA xa ximfumo;
- 2.2. Va na ku twisisa ka maendlelo yo endla xikombelo xo fikelela vumbhoni/rekhodo ya TCTA
- 2.3. fikelela tinqingho leti faneleke ta vanhu lava nga ta pfuna vaakatiko hi tirekhodo leti va lavaka ku ti fikelela.
- 2.4. tiva swintshuxo leswi kumekaka ku suka eka TCTA mayelana na xikombelo xo fikelela tirekhodo, va nga se tshinelela Mulawuri wa Vuxokoxoko kumbe Tikhoto.
- 2.5. tiva nhlamuselo ya vukorhokeri hinkwabyo lebyi kumekaka hi swirho swa phabuliki swo suka eka TCTA, na mafikelelo ya vukorhokeri bya kona.
- 2.6. va na nhlamuselo ya xiletelo xa matirhiselo ya PAIA, tanihi leswi xi nga pfuxetiwa hi Mulawuri na makumelo ya xona.
- 2.7. vona leswaku loko TCTA yo phurosesa vuxokoxoko bya ximunhu, xikongomelo xa vuxokoxoko bya kona na nhlamuselo ya swiyenge swa tinhlokomhaka ta data, vuxokoxoko kumbe swiyenge swa vuxokoxoko byo yelana na
- 2.8. ku tiva loko TCTA yi kunguhatile ku hundzisela kumbe ku phurosesa vuxokoxoko bya ximunhu enhance ka Riphabuliki ya Afrika-Dzonga na vaamukeri kumbe swiyenge swa vaamukeri lava va nga nyikiwaka vuxokoxoko bya ximunhu

- 2.9. tiva loko TCTA yi ri na vuhlayiseki lebyi faneleke ku vona leswaku vuxokoxoko bya ximunhu byi khomiwa tanihi xihundla na xindzhuti.

3. MATUMBULUXELO YA VULAWURI BYA MUGODI WA TRANS-CALEDON

3.1. MATUMBULUXELO YA TCTA

- 3.1.1. TCTA yi tumbuluxiwe hi lembe ra 1986 hi Xiviko xa Mfumo wa 2631 eka Gazete ya Mfumo 10545, hi 12 N'wendzambahala 1986, ku hakelela no aka Mugodi eDzongeni ra Phurojeke a Mati eTintshaveni ta Lesotho (LHWP).
- 3.1.2. Hi ti 24 ta Nyenyankulu lembe ra 2000, Xiviko xo Tumbuluxa xi antswisiwile hi Xiviko 277 eka Gazete ya Mfumo 21017, ku katsa xileriso xa 1994 na ku pfumelela holobye, ku ya hi Xiyenge 24(d) xa xiviko, ku vika swileriso eka TCTA ku ya hi Xiyenge 103(2) eka Nawu wa Mati ya Tiko (Nawu 36 wa 1998).
- 3.1.3. TCTA i xedulu ya vumbirhi (2) ya Nchumu lowu tiyimeleke ku ya hi Vufambisi bya Timali Nawu1, wa 1999 (*PFMA, Public Finance Management*) lowu tiviwaka tanihi nhlango wa phabuliki ku ya hi milawu leyi nga fanela. TCTA yi fanele ku landzelela swileriso leswi nga fanela minghlangano ya phabuliki loko yi phurosesa swikombelo swa mfikelelo wa vuxokoxoko na/kumbe tirhekhodo.

3.2. XIVONO

World-class enabler of sustainable infrastructure for a water-secure South Africa.

3.3. XIKONGOMELO

Ku kunguhata, ku hakelela, na ku simeka switirhisiwa swa mati leswi tiyiselekaka no fikelekaka.

3.4. NKOKA

3.4.1. *Vutshila bya xiyimo xa le henhla*

Hi tshamela ro nyika ntirho wa xiyimo xa le henhla, hi tlhela hi ehleketa hi vutshila ku antswisa matirhelo ya hina

3.4.2. ***Xindzuti***

Hi ti khoma hi ndlela you xiximeka no hlonipheka, hi endla leswi hi swi vulaka,

3.4.3. ***Nhlonipho***

Hi amukela no vukarha ku hambana ka vanhu, hi tlhela hi hlamula swilaveko swa un'wana na un'wana na swa muganaga wa vakhomaxiave na mbango

3.4.4. ***Vun'we***

Hi tiyimisele hi xivono na swikongomelo swo fana, ku tirhisana tanihi ntlawa, hi tlhela hi nyikela hi ndlela leyinene eka matirhelo ya xipanu, moya na mahanyelo.

3.4.5. ***Growth ku kula***

Hi nyika vutivi na vuxokoxoko, hi va tumbuluxi hi tlhela hi tirha swinene hi mianakanyo na maendlelo, hi seketela, hlohlotella no nyika vanhu nkarhi wo kula swin'we.

3.5. **BINDZU RA HINA**

Bindzu ra TCTA I ku hakelela no aka switirhisiwa swa mati hi ku yimela Huvo ya Tiko ya Mati na Vuhlayiseki

4. **XIVUMBEKO XA TCTA**

TCTA yi fumiwa hi Mfumo, ku vikiwa eka Holobye ya Mati na Vuhlayiseki, loyi a nga Mulawuri ku ya hi milawu ya PFMA. Yi fumiwa hi Nhlangano wa Vafambisi ("Nhlangano") ley inga vekiwa hi Holobye ya Mati na Vuhlayiseki. Naswona, Nhlangano wa hlawula swin'we na ku pfuemelelana ka Holobye, Muofisarankulu ("CEO"), loyi a rhangelaka vufambisi bya TCTA. TCTA a yi na tikhamphameni ehansi ka yona, kumbe tihofisi tin'wana, handle ka tindhawu ta phurojeke.

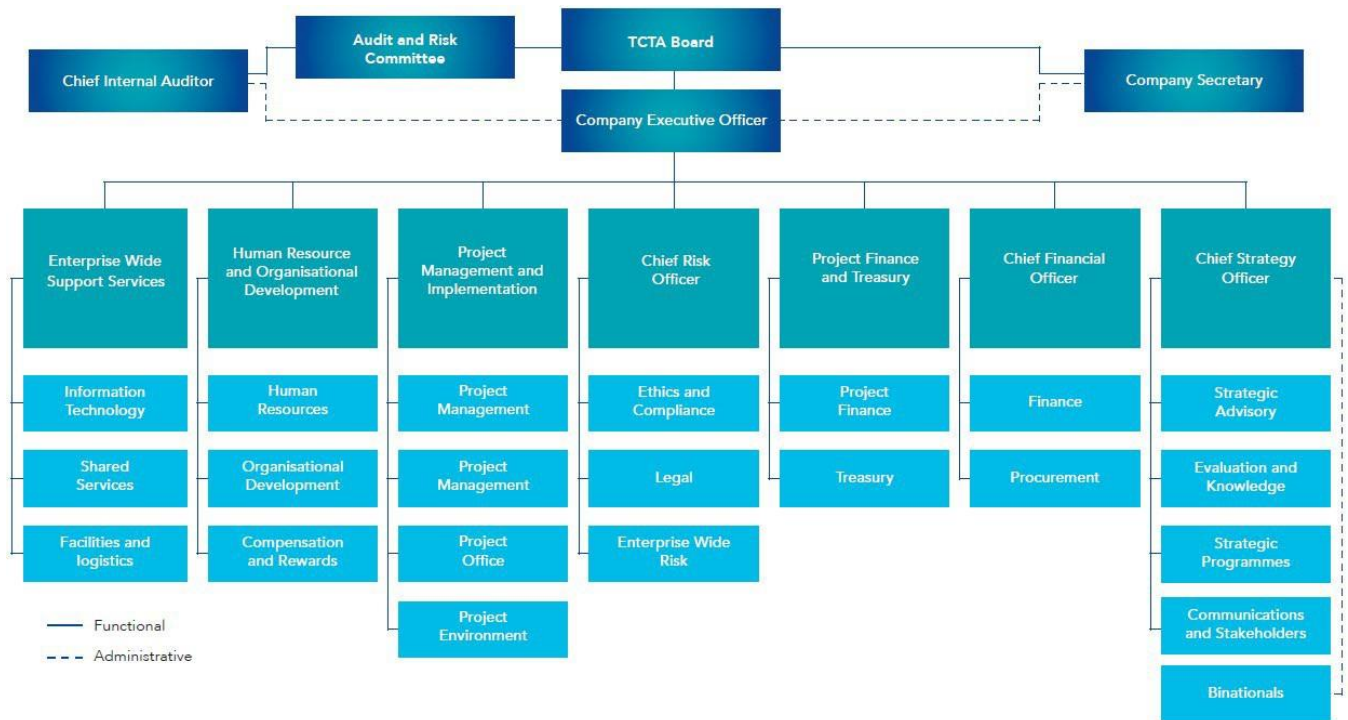
4.1. **XIVUMBEKO**

Nhlangano wa Valawuri wu hleriwe hi tikomiti leti landzelaka:

- Komiti ya Tinkota na Nxungeto;
- Mali ya Vanhu, Komiti ya Vaaki na Matikhomelo
- Komiti ya Nhlawulo na Mfumo;

- Komiti ya Mfumo wa ICT
- Na Komiti ya swa Thekinoloji
- Komiti ya swa Timali

Laha hansi i xivumbeko xa le henhla xa vufambisi



4.2. MINTIRHO

Ku ya hi Xiyenge 3 xa Xiviko xa Ntumbuluxo, TCTA yi endleriwe ku:

- 4.2.1. Simeka, tirha, no hlayisa xiphemu lexiya xa Xiyenge 1 eka LHWP, lexi kumekaka eRiphabuliki ya Afrika-Dzonga, ku ya hi mphakelo wa ntwanano.
- 4.2.2. Ku endla mintirho leyi nga longoloxiwa eka Swivulwa 24(a) na (b) na mintirho yin'wana leyi Vulawuri byi nga languteriwaka ku byi endla ku ya hi Xileriso xo huma eka Holobye ehansi ka Xiyenge 103(2) eka Nawu wa Mati ma Tiko.
- 4.2.3. Ku hetisisa vutihlamuleri lebyi nga vikiwa eka Xiviko xa Ntumbuluxo na Swileriso leswi nyikiweke nkarhi na nkarhi hi Holobye, TCTA yi phakela vukorhokeri na swimakiwa leswi landzelaka
 - 4.2.3.1. vufambisi bya phurojeke na ku simeka switirhisiwa swa mati:
 - 4.2.3.2. dizayini ya phurojeke
 - 4.2.3.3. vumaki bya phurojeke
 - 4.2.3.4. ndzandzelano wa mbango (compliance),

- 4.2.3.5. na nxavo wa ndhawu
- 4.2.3.6. ntirho na vuhlayisi
- 4.2.3.7. vufambisi bya xikweleti;
- 4.2.3.8. ku aka no hlengeleta mali ya phurojeke
- 4.2.3.9. vufambisi bya vutivi
- 4.2.3.10. vufambisi bya ndzindzakhombo
- 4.2.3.11. nhluvuko wa swa ikhonomi ya vaaki
- 4.2.3.12. Ku lulamisa xibalo xa mali

4.2.4. Swimakiwa leswi na vukorhokeri lebyi byi ringana na mintirho leyi nga kona eka Xiyenge 102 xa Nawu wa Mati ma Tiko

4.2.5. Swileriso na Swikongomelo

Xileriso	Siku	Muxaka wa Ntirho					
		nkunguhato	Ku hakela	nsimako	Ntirho na vuhlayisi	Xitsundzuxo	Hakelo
Komati Water Scheme Augmentation Project (KWSAP).	29 Ndzhati 2006		√	√		√*	
Phurojeke ya engetelo wa Mati Mokolo-Crocodile Water Augmentation Project - Xiyenge 1 na Xiyenge 2A (MCWAP-1; MCWAP - 2A).	19 Mudyaxihi 2010		√	√		√*	
Phurojeke ya bora ya Metsi Bophelo	2 Nyenyankulu 2011			√			
Direyini ya esisidi ya mugodi – ku ngehenelelela ka nkarhi nyana.	6 Dzivamusoko 2011			√	√	√	
Xiyenge 1 xa xikimi xa Mooi - Mgeni Transfer - Xiyenge 1	29 Hukuri 2011			√			
Phurojeke 3 ya Xitirateji (Strategic Integrated Project 3 (SIP-3))	10 Hukuri2012					√	
Vukorhokeri bya vutsundzuxi bya Umzimvubu (Advisory Services for the Umzimvubu Water Project (MRWP))	10 Nyenyenyana 2014 (Mpfuxeto 19 Sunguti 2019)	√	√	√			
Phurojeke 18 ya Xitirateji (SIP-18)	26 Nyenyenyana 2014					√	
Ku antswisa eka xileriso xa MMTS-2n ku katsa vumaki bya phayiphi eka Mati ya Umgeni	20 Nyenyankulu 2014			√			
Phurojeke ya Nhluvuko wa Switirhisiwa swa Mati eka Nambu wa Olifants -Xiyenge 2B (ORWRDP-2B)	25 Nyenyenyana 2015 (xileriso xo pfuxetiwa: 22 Nhlangua 2015)	√	√	√			
Vukorhokeri bya vutsundzuxi eka Mati ya Off-take eka doroba ra Kriel (KRIELD).	20 Khotavuxika 2025			√		√	
Direyini ya eside ya mugodi-xintshuxo xa nkarhi wo leha	19 Mudyaxihi 2016		√	√		√	
Nambu wa Berg -Voelviei xikimi xo engetelela (Augmentation Scheme (BRVAS)).	18 Mudyaxihi 2017		√	√		√	
Phurojeke ya Mati ya Umkhomazi (uMWP).	22 Nyenyenyana 2019		√	√		√	
Nongonoko wa Vukorhokeri bya Vufambisi eka DWS mayelana na Xivumbeko xa Mati	1 Dzivamusoko 2019					√	

4.3. VUKORHOKERI BYA VUTSUNDZUXI

Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon wu tirhisana na Ndzawulo ya Mati na Vubasisi, minhlango ya mati, timasipala na minchumu yin'wana yo tiyimela leyi hlanganaka na xivumbeko mbisi xa mati.

5. VUXOKOXOKO BYA NKOKA BYA RINQINGHO RA TCTA

5.1. MUOFISARA WA VUXOKOXOKO

Vito: Mr Percy Sechemane
Nomboro: 012 683 1200
Imeyili: paia@tcta.co.za

5.2. VAPFUNI VA TIOFISARA TA VUXOKOXOKO

Vito: Mr Sibusiso Nodwengu
Nomboro: 012 683 1200
Imeyili: paia@tcta.co.za

Vito: Ms Hanje Botha
Nomboro: 012 683 1200
Imeyili: paia@tcta.co.za

Vito: Ms Wilma de Witt
Nomboro: 012 683 1200
Imeyili: paia@tcta.co.za

5.3. TINQINGHO TA VUXOKOXOKO MANI NA MANI

Imeyili: paia@tcta.co.za

5.4. HOFISIKULU

Adirese ya Poso: PO Box 10335
Centurion
Afrika-Dzonga
0046

Adirese ya le Kaya: 1st Floor, Building No. 9, Byls Bridge Office Park
11 Byls Bridge Boulevard
Cnr Olievenhoutbosch Road and Jean Avenue,
Highveld Extension 73
CENTURION
0157

Rinqingho: 012 683 1200
Imeyili: info@tcta.co.za
Webusayiti : www.tcta.co.za

6. NHLAMUSELO YA SWINTHUNXO HINKWASWO LESWI KUMEKAKA KU YA HI ENDLELO KUMBE KU TSANDZEKA KU LANDZELA HI TCTA

- 6.1. Loko TCTA yo tsandzeka ku landzelela mindzeriso ya PAIA, mukomberi kumbe un'wana na un'wana loyi a nga hlundzukisiwa a nga, ku ya hi Xiyenge 78 xa PAIA na Ntlakuso wa Vufambisi bya Vululami Endlelo 3 ra 2000 (PAJA), tshinelela Mulawuri wa Vuxokoxoko kumbe khoto ya nawu na vulawuri ku kuma xintshuxo lexi faneleke.
- 6.2. Loko mukomberi kumbe munhu wa vunharhu a hlundzukisiwilwe hi xiboho xa Muofisara wa Vuxokoxoko kumbe Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko, hi ku endla xikombelo, ku nga se hundza masiku ya 180, a nga endla xikombelo eka Mulawuri wa Vuxokoxoko, naswona loko a hlundzukisiwile hi xiboho xa Mulawuri, a nga endla xikombelo eka khoto ya nawu ku kuma xintshuxo lexi faneleke ku ya hi Xiyenge 82 xa Endlelo.

7. XILETELO XA MATIRHISELO YA PAIA NA MAFIKELELO YA XILETELO

- 7.1. Mulawuri wa Vuxokoxoko (Afrika-Dzonga) wu pfuxetiwele no humeseriwa erivaleni Xiletelo xa matirhiselo ya PAIA ("xiletelo"), ku ya hi Xiyenge 10(1) eka PAIA hi ndlela yo olova no twisiseka tanihi leswi xi nga laviwaka hi munhu loyi a lavaka ku tirhisa mfanelo yin'wana na yin'wana leyi anakanyiweke eka PAIA na POPIA
- 7.2. Xiletelo xa kumeka hi tindzimi ta ximfumo
- 7.3. Buku ya xikongomelo leyi yi na nhlamuselo ya-
- 7.3.1 minchumu ya PAIA na POPIA
- 7.3.2 adirese ya poso an adirese ya xitarata, nomboro ya rinqingho na fekisi, naswona, loko yi kumeka, adirese ya imeyili.
- 7.3.2.1 Muofisara wa Vuxokoxoko bya nhlango yin'wana na yin'wana na Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko wa nhlango ya le rivaleni ni ya xihundla lowu nga hlawuriwa ku ya hi xiyenge 17 (1) ya PAIA na xiyenge 56 ya POPIA
- 7.3.2.2 Mupfuni ha wun'we wa Muofisara ya Vuxokoxoko ya nhlango wa phabuliki

na wa xihundla lowu nga hlawuriwa ku ya hi Xiyenge 17(1) xa PAIA na Xiyenge
56 xa POPIA;

- 7.3.3 Ndlela na xivumbeko xa xikombelo xa-
- 7.3.3.1 wa vumbhoni bya nhlango lebyi nga anakanyiwa eka xiyenge 11; na
 - 7.3.3.2 mfikelelo w vumbhoni bya nhlango wa xihundla lebyi nga anakanyiwa eka xiyenge 50
- 7.3.4 mpfuneto lowu kumekaka eka Muofisara wa Vuxokoxoko bya nhlango ku ya hi PAIA na POPIA;
- 7.3.5 mpfuneto lowu kumekaka eka Mulawuri ku ya hi PAIA na POPIA
- 7.3.6 Swintshunxo hinkwaswo eka nawu leswi kumekaka ku ya hi Act kumbe ku tsandzeka ku endla ku ya hi mfanelo kumbe ntirho lowu nyikiweke hi PAIA na POPIA, KU KATSA maendlelo
- 7.3.6.1 xikombelo xa le ndzeni (loko swi fanerile)
 - 7.3.6.2 xivilelo eka Mulawuri
 - 7.3.6.3 xikombelo na khoto xo kanetana na xiboho xa muofisara wa vuxokoxoko bya nhlango wa phabuliki, xiboho mayelana na xikombelo xa le ndzeni kumbe hi Mulawuri kumbe xiboho xa Nhloko ya nhlango ya xihundla.
- 7.3.7 Mimphakelo ya Swiyenge 14 na 51 leswi lavaka nhlango wa phabuliki na xihundla, ku hlengeleta manyuwali, na makumelo ya manyuwali
- 7.3.8 mimphakelo ya swiyenge 15 na 52 leyi nyikaka swiyenge swa tirhekhodo hi nhlango wa phabuliki na wa xihundla
- 7.3.9 swiviko leswi nga vikiwa ku ya hi swiyenge 22 na 54 hi mayelana na mintsengo leyi fanelaka ku hakeriwa ku ya hi swikombelo swa mfikelelo
- 7.3.10 Milawu ya vulawuri leyi endlweke ku ya hi xiyenge 92.
- 7.4. Swirho swa phabuliki swi nga kambela kumbe ku endla tikhopi ta buku ya nkongomiso, ku suka etihofisini ta minhlango ya phabuliki na xihundla, ku katsa hofisi ya Mulawuri, hi minkarhi yo tirha
- 7.5. Buku ya nkongomiso yi nga kumeka-
- 7.5.1. loko u endlile xikombelo eka Muofisara wa Vuxokoxoko, hi ku tirha fomo 1 leyi kumekaka eka <https://info regulator.org.za/paia-forms/>;
 - 7.5.2. loko u endlile xikombelo eka Mulawuri wa Vuxokoxoko, hi ku rhumela fomo 1 (kombela khopi ya buku ya xikongomelo) eka PAIACompliance@infoRegulator.org.za
 - 7.5.3. Eka webusayiti ya Mulawuri (<https://info regulator.org.za/paia-guidelines/>).

8. NHLAMUSELO YA TINHLOKOMHAKA LETI TCTA YI NGA NA VUMBHONI NA BYA TONA NA SWIYENGE SWA VUMBHONI LEBYI KHOMIWEKE HI TCTA

TCTA yi khome vuxokoxoko lebyi fambelanaka na tinhlokomhaka leti fanelaka ku komberiwaka ximfumo ku ya hi milawu eka PAIA. Ku fikelela vuxokoxoko byin'wana swi nga khomeletiwa ku ya hi leswi nyikiweke eka Ndzima 4 (ku alelana na ku fikelela tirhekhodo ku ya Swiyenge 33-46 na swiyenge 62 ku fika eka 70) eka PAIA, handle ka loko ku paluxiwa ka vuxokoxoko swi nga humesaka vumbhoni bya: ku tlula nawu, ku tsandzeka ku landzelela nawu; kumbe nxungeto wa mbango eka vuhlayiseki bya mbango; na

- Ntsakelo wa phabuliki eka ku paluxiwa ka rhekhodo/vuxokoxoko wu tlula swihoxo leswi nyikiweke eka xivutiso.

Hikokwalaho, nkatsano wa nhlokomhaka yin'wana na yin'wana kumbe swiyenge laha hansi a swi fanelanga ku swi tekiwa tanihi vuxokoxoko lebyi kumekaka hi xihatla loko ku endliwa xikombelo. Tafula leri laha hansi l nhlamuselo ya tinhlokomhaka na swiyenge swa vumbhoni leswi fanelaka ku komberiwa ximfumo ku ya hi milawu ya PAIA.

Tinhlokomhaka leti nhlango yin'wana na tirhekhodo eka tona	Swiyenge swa tirhekhodo leti khomiweke eka nhlokomhaka ha yin'wana
1. Timhaka ta Vulawuri bya Nhlango	• Nhlango wa Muholo wa Mali • Swikongomelo na timinete ta Nhlango • Swikongomelo na Timinete ta Komiti ya le henhla • Swikongomelo na Timinete ta Tikomiti ta Vufambisi • Nhlango wa Chata na Milawu ya Rheferense • Nongonoko wa Nhlango wa lembe na lembe • Vurhumiwa bya Vulawuri • Ku kwetlembetana na ku Tivisa leswi tsakeriwaka
2. Mintwanano	• Tiphurojeke • Matiko ya misava
3. Timali	• Tirhekhodo, Tibuku na Matsalwa ya Tinkota • switatimende swa Bangi • Nkhuluko wa mali • Vuxokoxoko bya vakamba-tinkota • Swiviko swa vakamberi va le handle va Tinkota • Swiboho swa Timali • Mutiyisizi na vuhlayiseki • Muholo na ku tirhisa ka mali (income and expenditure) • Swiviko swa lembe na lembe swa Timali • Mpimanyeto wa timali • Rhegistara ya rifuwo • Nxaxamelo wa vaswikweleti

Tinhlokomhaka leti nhlango wu khomeke tirhekhodo	Swiyenge swa tirhekhodo leti khomiweke eka nhlokomhaka ha yin'we
	• Matsalwa man'wana mo yelana na xibalo • Ntlheriso wa xibalo wa Trans-Caledon
4. Xiyenge xo Thola Vatirhi	• Pholisi ya Nongonoko wa Hakelo ya Lembe na Lembe na Mahlayelelo • Vufambisi bya Muholo wa Mali • Tirhekhodo na Matsalwa yo fambelana na mafambiselo ya ku tshinya • Matsalwa mo yelana na mbuyelo wa vatirhi • Kungu ra ndzingano exikarhi ka vatirhi • Pholisi ya ntirho • Mhangu lowu nga humelela entirhweni • Leswi lavekaka eka ntirho • Tirhekhodo to ya ku wiseni • Nxaxamelo wa vatirhi • Timinete ta Nhlango wu Vatirhi • Xivumbeko xa Nhlango • Tirhekhodo ta Makambelo ya Matirhelo - Nongonoko wa Matiantswiselo - Promotions Vutlakusi • Tifayili ta vatirhi va le xihundleni • Tipholisi na Mafambiselo ya Xiyenge xo Thola Vatirhi • Tirhekhodo leti nyikiweke hi vatirhi • Matswalwa ya ku thoriwa na ku hlawuriwa ka vatirhi - Vunavetisi - Ku hlawula vatirhi • Retrenchments Ku susiwa ka vatirhi • Swikalu swa Muholo • Makhadi lama tirhisiwaka eka tiinthaviyuwu • Ku rhumiwa ka vumbhiri • Kungu ra nhluvuko na ku letela • Timanyuwali to letela • Nongonoko wa Mpfuno wa Mutirhi • Nongonoko wa xitsongwatsongwana xa HIV/AIDS • Nhluvuko wa swikili
5. Vinyi va ndhawu(<i>intellectual property</i>)	• Mpasiso • Tisetifiketi ta mpfumelelo • Mpfumelelo • Tipholisi ta ndzindzakhombo • Tirhekhodo ta ndzindzakhombo

Tinhlokomhaka leti nhlango wu nga na tirhekhodo eka tona	Swiyenge swa tirhekhodo eka nhlokomhaka ha yin'we
	• Layisense • Mpumelelo • Tidizayini ta phurojeke
6. Xifambisi-hungu	• Mintwanano yo yelana na tisisitimi ta khompyuta na minongonoko ya khompyuta • Ntsengo wa hadiwere na sofitiwere ya khompyuta
7. Swileriso swa holobye	• Swileriso swa holobye eka tiphurojeke hinkwato • Nkatsano wa vinyi va minkavelo
8. Rifuwo leri susekaka ni leri nga susekeki	• Ntwanano wa ku lombisana na vinyi va ndhawu • Vumbhoni bya vun'wini bya rifuwo ro suseka • Vun'wini ya ndzhaka ku ya hi ndhawu leyi fumiweke hi Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon
9. Makungu	• Makungu ya Mabindzu • Makungu ya Xiyenge xo Thola Vatrhi
10. Tipholisi	• Xitratedi • Ntirho
11. Tiphurojeke	• Vuxokoxoko bya tiphurosese ta mbango
12. Swiviko	• Swiviko swa tinkota • Swiviko swa kotara yin'wana na yin'wana
13. Vufambisi bya Nxungeto	• Kungu ro yisa Bindzu Mahlweni • Swiviko swa Vufambisi bya Nxungeto wa Bindzu • Swiviko swa mhangu mo yelana na vuhlayiseki • Tipholisi na swiviko swa ndzindzakhombo • Swiviko swa ntirho wa rihanyu na vuhlayiseki
14. Vukorhokeri na Vufambisi	• Tikotraki ta vuhlayisis • Service contracts with all service providers Tikotraki hinkwato ta vukorhokeri na vaphameri va vukhorhokeri
15. Supply Chain Management Vufambisi bya	• Tender Advertisements Vunavetisi bya tithendara • Bid Committees' Minutes Timinete ta Komiti ya • Pre- tender briefing session attendance registers • Request for proposals Xikombelo • Supply Chain Management policy pholisi ya Vufambisi bya • Tender Submissions
16. Mimbhurisano	• Internal Communications Strategy Xitratedi xa Mimbhurisano ya le xihundleni • Media Communications Strategy Xitratedi xa Mimbhurisano ya Xihangalasa Mahungu • Trans-Caledon Tunnel Authority media releases Mahungul ya Trans-Caledon lawa ya nga humseriwa riveni

8.1. TIMHAKA LETI FANELAKA KU TEKERIWA NHLOKWENI HI MUKOMBERI

Loko u nga se yisa xikombela, swi na nkoka ku tiva leswi landzelaka, ku nga:

- 8.1.1 PAIA yi nga ka yi nga tirhisiwi ku kombela rhekhodo kumbe vuxokoxoko hi xikongomelo xa vugevenga kumbe mafambiselo ya ximunhu. Laha vuxokoxoko byi komberiweke hi xikongomelo lexi, mukomberi u fanele ku tirhisa milawu na tindlela to kuma vuxokoxoko eka foramu ya xinawu, ku katsa tikhoto. Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon wu na mfanelo wo koxa swikweleti na leswi nga onhaka hikwalaho ka xikombelo lexi nga vikiwa hi mukomberi xi nga fambelani na PAIA. Xiyenge 7 (1)
- 8.1.2 Ku ringaneseriwa kumbe ku arisiwa ka ku fikelela vuxokoxoko ku ya hi Xiyenge 33-45 eka PAIA.
- 8.1.3 Vuxokoxoko/tirhekhodo leti komberiweke ti fanele ku va eka nkarhi wa ku amukeriwa ka xikombelo hi Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon. Swi vula leswaku, Vulawuri wa Mugodi wa Trans-Caledon a wu boheki ku endla rhekhodo leyi nga riki kona hi nkarhi lowu xikombelo xi endliweke ha wona.

8.2. NDLELA YO FIKELELA TIRHEKHODO LETI KHOMIWEKE HI TCTA

Xiyenge 18 xa PAIA xi lerisa leswaku ku landzeleriwa endlelo ro karhi loko ku endliwa xikombelo xo fikelela vuxokoxoko lebyi khomiweke hi TCTA. Xiyenge 23(1) xa POPIA xi nyika endlelo ro fikelela vuxokoxoko bya ximunhu. Ndlela ya mafikelelo ya vuxokoxoko kuya hi xiyenge 23 xa POPIA yi fanele ku fambelana na Xiyenge 18 xa PAIA.

- 8.2.1. Mukomberi kumbe nhlokomhaka ya datara u fanele ku tirhisa fomo leyi nyikiweke, FOMO 2, loko ku endliwa xikombelo xo fikelela rhekhodo kumbe vuxokoxoko bya ximunhu. Fomo 3 yi damaketiwile.
- 8.2.2. Mukomberi i munhu un'wana na un'wana loyi a endlaka xikombelo xo kota ku fikelela rhekhodo ya TCTA naswona, PAIA yi hambanisa tinxaka timbirhi ra vakomberi lava va lavaka ku fikelela vuxokoxoko, i.e Mukomberi wa xihundla, (nhlokomhaka ya datara) na Mukomberi un'wana.
- 8.2.3. Xikombelo xo fikelela vuxokoxoko xi fanele ku endliwa hi ku hetisa fomo (Fomo A) leyi nyikiweke, leyi nga damaketiwa tanihi Annexure A laha hansi, ku hakela ntsengo wa xikombelo no xiyisa eka Muofisara kumbe Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko. Fomo yi fanele ku sayiniwa hi mukomberi xikan'we na mapheji man'wana ya tsalwa lawa engeteleriweke eka fomo ya xikombelo. Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon wu ta amukela Fomo A leyi rhumeriweke hi imeyili. Fomo A yi nga kumeka hi ku kombela Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko loyi a nga ta yi rhumela tanihi papilla, kumbe imeyili. Kumbe, yi nga landziwa kunene eka tihofisi ta Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon.
- 8.2.4. Mukomberi u fanele ku komba ku xikombelo i khopi ya rhekhodo kumbe ku ta a ta kambela rhekhodo etihofisini ta Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon. Kumbe, loko rhekhodo yi nga purintiwanga eka fomo, tsalwa ri nga langutiwa hi ndlela leyi vikiweke eka Xiyenge 29

(2) eka PAIA.

8.2.5. Ku hunguta vufambisi, ku vuriwa leswaku hakelo ya ntsengo wa Xikombelo, handle ka Mukomberi wa le xihundleni, yi va you sungula ku nga se endliwa xikombelo. U damaketa vumbhoni bya hakelo. Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon wu ta amukela ntsena hakelo leyi endliweke hi ku hundzisa mali hi xielektroniki (EFT) na dipoziti eka akhawunti ya bangi.

8.2.6. tihakelo hinkwato ti fanele ku endliwa eka:

N'wini wa akhawunti: Trans-Caledon Tunnel Authority –

Bangi ya LHWP: Standard Bank

Nomboro ya akhawunti: 010754954

Vito ra buranchi: Pretoria

Khodi ya buranchi: 010-045

Rheferense: *Vito ra mukomberi*

8.2.7. Rhumela fomo yo hetiseka ya xikombelo eka Muofisara wa Vuxokoxoko/Mupfuni wa Muofisara wa Vuxokoxoko hi poso, hi voko kumbe hi imeyili leyi nyikiweke ehansi ka rinqingho.

8.3. NYIKA KUMBE KU ALANA NA KU FIKELELA TIRHEKHODO

8.3.1. Loko Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko a kuma xikombelo u ta teka xiboho ku nga se hundza masiku ma 30 mayelana na ku nyika kumbe ku alana na xikombelo, naswona mukomberi u ta tivisiwa hi xiboho lexi nga tekiwa. Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon u ta tivisa mukomberi leswi landzelaka:

8.3.1.1 ntsengo lowu fanelaka ku hakeriwa ku kuma vuxokoxoko ku ya hi Annexure B

8.3.1.2 ndlela leyi tirhekhodo ta vuxokoxoko ti nga ta nyikiwa ha yona.

8.3.1.3 Xikombelo na tikhoto leti faneleke xo alelana na ntsengo lowu hakerisiweke kumbe ndlela leyi nga ta tirhisiwa ku pfumela mfikelelo

8.3.2. Masiku ya 30 laha xiboho xi fanelaka ku tekiwa mayelana na ku pfumela kumbe ku ala xikombelo, ya nga engeteleriwa hi masiku man'wana mo ka ma nga hundzisi 30:

8.3.2.1 loko xikombelo ku ri vuxokoxoko byo tala.

8.3.2.2 loko xikombelo xi lava ndzavisiso va vuxokoxoko eka hofisi yin'wana lebyi Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon yi nga riki na byona;

8.3.2.3 loko swi nga koteki leswaku vuxokoxoko byi kumeka ku nga se hundza masiku ya 30;

8.3.2.4 loko mukomberi a pfumela engetelelo hi tsalwa; naswona

8.3.2.5 xivandla xi pfumela engetelelo hi ndlela yin'wana yo amukeleka

- 8.3.3. Loko ko tshuka kuve na engetelelo eka masiku ya 30, mukomberi u ta tivisiwa hi ndlela leyi lerisiweke na swivangelo swa xiboho lexi, naswona mukomberi a nga tshinelela tikhoto leti nga fanela ku alelana na engetelelo lowu kumbe endlelo rin'wana na rin'wana ro yelana na engetelelo.
- 8.3.4. Loko xiboho xi tekiwile xo pfumela ku fikelela tirhekhodo tanihi leswi ti nga komberiwa, mfikelelo eka tirhekhodo wu ta nyikiwa hi xihatla. Loko xikombelo xi ariwa, Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon wu ta nyika mukomberi xiviko tanihi tsalwa leri nga na leswi landzelaka:
- 8.3.4.1 swivangelo swo ala;
- 8.3.4.2 mukomberi a nga tshinelela Khoto ya le Henhla hikwalaho ko alelana no tsundzuxa ka nkarhi lowu xikombelo xi nga endliwa hi wona.
- 8.3.4.3 leswaku dipoziti leyi hakeriweke hi mukomberi yi ta tlherisa naswona,
- 8.3.4.4 ku tsandzeka ku hlamula hi Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko ku nga se hundza masiku ya 30 endzhaku ka ku amukeriwa ka xikombelo, swi ta tekiwa tanihi hi ku alelana na ku fikelela ku ya hi Xiyenge 27 eka PAIA.
- 8.3.5. Xikombelo hi Mukomberi
- 8.3.5.1 Loko xikombelo xa ku fikelela rhekhodo xi nga amukeriwanga, xi hlwerisiwile, kumbe xi lemukiwe tanihi nhlokomhaka ya mintsengo yo ka yi nga twali kumbe xi amukeriwe hi ndlela yo ka yi nga amukeleki, mukomberi a nga endla xikombelo ku ya hi Xiyenge 74 eka PAIA.
- 8.3.5.2 Xiyenge 74 xa PAIA xi pfumelela swikombelo swo alelana na xiboho xa Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko na tiphurosese ta xikombelo leti ti nga boheki.
- 8.3.5.3 Ku ya hi Xiyenge 78 xa PAIA, mukomberi kumbe xivandla xa vunharhu lexi Ku ya hi Xiyenge 78 eka PAIA, mukomberi kumbe munhu wa vunharhu loyi ku vuriweke yena eka Xiyenge 74, a nga endla xikombelo eKhoto ku kuma xintshunxo lexi xi nga fanela ku ya hi Xiyenge 82 xa Nawu, endzhaku ka ku endla xikombelo hikwalaho ko alelana na xiboho xa Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko. Tanihi leswi kombisiweke eka ndzimana 6.5.2 laha ehenhla, phurosese ya xikombelo a yi bohi naswona mukomberi kumbe munhu wa vunharhu a nga, hi nkarhi wun'wana na wun'wana, ku nga se hundza masiku ya 180, tshinelela khoto ku kuma xintshunxo lexi nga fanela.

9. XIVIKO XA SWIYENGE SWA TIRHEKHODO TA TCTA LETI TI KUMEKAKA U NGA ENDLANGA XIKOMBELO

Muofisara wa Vuxokoxoko u hlengelete xiviko, ku ya hi Xiyenge 15 eka PAIA na Vulawuri 4, mayelana na swiyenge swa tirhekhodo ta TCTA leti kumekaka ti nga komberiwanga ku

tata Fomo 2. Xiviko lexi xa kumeka eka hofisikulu ya TCTA eCenturion, ni le ka webusayiti, hi ku puresa eka linki leyi:

<https://www.tcta.co.za/about-tcta/paia-manual/>.

10. VUKORHOKERI LEBYI BYI KUMEKAKA HI SWIRHO SWA PHABILIKI KU SUKA EKA TCTA NA MAKUMELO YA VUKORHOKERI

TCTA i 'xikongomelo xo hlawuleka' lexi fambisaka Huvo ya Mati na Vubasisi, leyi xi seketelaka hi mali na vumaki bya xivumbeko xa mati. A xi nyiki vukorhokeri hi ku kongoma phabuliki. Yi nyika vukorhokeri eka Huvo ya Mati na Vubasisi.

11. KU NGHENELELA KA PHABULIKI EKA NTUMBULUXO WA PHOLISI KUMBE KU TIRHISA MATIMBA KUMBE KU ENDLA NTIRHO HI TCTA

TCTA a yi ngheneleli eka nhluvuko wa pholisi wa phabuliki, Huvo ya Mati na Vubasisi hi yona yi endlaka pholisi. Hikokwalaho, ku hava nkarhi wo pfumelela vaakatiko ku nghenelela etimhakeni to hlohotela ku vumbiwa ka pholisi, tanihi leswi swi khumbaka TCTA, ku tirhisa matimba kumbe ku endla ntirho hi TCTA.

12. PROCESSING OF PERSONAL INFORMATION KU PHUROSESA KA VUXOKOXOKO BYA

12.1. XIKONGOMELO XA KU PHUROSESA

TCTA yi tirhisa vuxokoxoko bya ximunhu lebyi nga le hansi ka yona hi tindlela leti landzelaka:

- 12.1.1 Vufambisi bya vatirhi
- 12.1.2 Ku hlayisa tiakhawunti na tirhekhodo
- 12.1.3 Ku fambisa tiphurojeke
- 12.1.4 Ku landzelela nawu lowu faneleke

12.2. NHLAMUSELO YA SWIYENGE SWA DATARA YA TINHLOKOMHAKA NA VUXOKOXOKO BYA XIMUNHU KUMBE SWIYENGE SWA VUXOKOXOKO BYO YELANA

Muxaka wa nchumu wo tiyimela	Vuxokoxoko bya Ximunhu lebyi na phurosesiwa
Munhu (<i>natural persons</i>)	Mavito, vuxokoxoko bya rinqingho, adirese ya poso na ya le kaya, siku ro velekiwa, nomboro ID, muaka-tiko, rimbewu, ku tsalelana ka xihundla
Munhu wa vulawuri	Mavito ya lava fanelaka ku beriwa rinqingho, Vito ra nchumu wa xinawu, adirese ya poso na ya le kaya, vuxokoxoko bya rinqingho, vuxokoxoko bya timali, nomboro ya ku tsarisa, matsalwa, vuxokoxoko bya xibalo, lava sayinaka va nga nyikiwa mpfumelelo, vadyandzhaka, vinyi va ndzhaka

Muxavi: minchumu yo tiyimela/munhu wa matiko mambe	Mavito, tinqingho, tiadirese ta poso na ya le kaya, siku ro velekiwa, nomboro ya pasi ra xirhendzevutani, vuxokoxoko bya xibalo, muaka-tiko, rimbewu,
---	---

Muxaka wa nchumu wo tiyimela	Vuxokoxoko bya Ximunhu lebyi nga phurosesiwa
Vatsundzuxi	Mavito ya vanhu lava nga beriwaka rinqingho, Mavito ya nchumu wo tiyimela wa Xinawu, adirese ya poso na ya le kaya, vuxokoxoko bya rinqingho; vuxokoxoko bya Timali, Nomboro ya ku tsarisa; Matsalwa, Vuxokoxoko bya xibalo, lava nga nyikiwa mpfumelelo wo sayina, vadyandzhaka, vinyi va ndzhaka
Vaphakeri va Vukorhokeri va kontiraka	Mavito ya vanhu lava nga beriwaka rinqingho, Vito ra nchumu wo tiyimela wa Xinawu; adirese ya Poso na ya le kaya, vuxokoxoko bya rinqingho; vuxokoxoko bya Timali, Nomboro ya ku tsarisa, Matsalwa, vuxokoxoko bya xibalo, lava nga nyikiwa pfumelelo wo sayina, vadyandzhaka, vinyi va ndzhaka.
Vatirhi/Vafambisi	Rimbewu, ku tika, Xiyimo xa Vuakti, Rixaka, Malembe, Ririmi, Vuxokoxoko bya Dyondzo, Vuxokoxoko bya Timali, Matimu ya Ntirho, Nomboro ya ID, Adirese ya Poso na ya le Kaya; Vuxokoxoko bya Rinqingho, Mavonelo, Hanyelo ra Vugevenga, Rihanyo na rixaka ra maxaka, Vutshunguri, rihanyo ra le mirini kumbe ra le miehlekweni, vulema, vukhonger, ripfalo, ripfumelo, ndhavuko, vuxokoxoko bya munhu bya byometriki

12.3. VAAMUKERI KUMBE SWIYENGE SWA VAAMUKERI LAVA VUXOKOXOKO BYA VONA BYA XIMUNHU BYI NGA PHAKERIWAKA

TCTA yi nga phakela vuxokoxoko bya ximunhu eka vaphakeri va vukorhokeri lava va tirhanaka na vukorhokeri lebyi landzelaka:

- 12.3.1 Ku khoma no hlela datara
- 12.3.2 Ku veka ka datara
- 12.3.3 Ku fambisa ticheke,
- 12.3.4 ku fambisa ku tiyisiwa ka ntirho na ku thola ka vatirhi,
- 12.3.5 ku lulamisa swa riendzo,
- 12.3.6 nkwama wa vutshunguri,
- 12.3.7 Phenxeni/nkwama wa phenxeni na/kumbe valawuri va thirasiti
- 12.3.8 TCTA yi ta tlhela yi phakela vuxokoxoko bya Ximunhu eka minhlango ya Timali ku landzelela milawu leyi faneleke

12.4. KU KHULUKA KA DATARA YA KHIROSI-BODA

- 12.4.1 TCTA yi nga ha avelana kumbe ku amukela Vuxokoxoko bya Ximunhu byo huma eka minhlangano leyi yi nga ehandle ka Rhiphabliki ya Afrika-Dzonga. Leswi swi katsa minchumu yo tiyimela yo fana na LHDA, mutirhisani wa TCTA eka tiphurojeke tin'wana, vaseketeri van'wana va timali na vaphakeri van'wana va vukorhokeri.

- 12.4.2 Minchumu yin'wana yo tiyimela yi bohiwa hi milawu yo fana na FICA, ku alelana na ku kuma mali hi ndlela ya vukungudzwana na ku hakela swiendlo swa vutherorisi

12.5. VUXOKOXOKO BYA MPIMO WA VUHLAYISI

- 12.5.1 TCTA yi ti nyungubyisa hi ku tirhisa thekinoloji leyi nga kona ya xiyimo xa le henhla ku vona leswaku datara ya ximunhu yi sirheleriwile eka ku tlula nawu na ku fikeleriwa hi ndlela yo ka yi nga pfumeleriwanga. Mpimanyeto wo hlayisa no fambisa datara yi katsa:

12.5.1.1 Xisirhelelo xa ndzilo (firewall)

12.5.1.2 Nsirhelelo wa xitsongwatsongwana

12.5.1.3 Mfikelelo wo hlayiseka

- 12.5.2 Vaphakeri va Vukorhokeri lava va yimelaka nhlangoana eka ku phurosesa Vuxokoxoko bya Ximunhu va torhiwele ku simeka vulawuri ku hlayisa Vuxokoxoko bya Ximunhu lebyi va byi phurosesaka.

- 12.5.3 Tirhekhodo ta TCTA ti vekiwe eka fayili yo hlayiseka leyi lawuriwaka.

13. KU KUMEKA KA MANYUWALI

- 13.1. Manyuwali wa kumeka hi tindzimi leti landzelaka:

13.1.1. Xibunu

13.1.2. Xingezi

13.1.3. isiNdebele

13.1.4. Sepedi

13.1.5. Sesotho

13.1.6. siSwati

13.1.7. Xitsonga

13.1.8. SeTswana

13.1.9. Tshivenda

13.1.10. isiXhosa

13.1.11. isiZulu

- 13.2. Khopi ya Manyuwali lowu kumbe leyi nga pfuxetiwa ya kumeka hi ndlela leyi landzelaka:

13.2.1. eka webusayiti ya TCTA— www.tcta.co.za;

- 13.2.2. eka hofisikulu ya TCTA leswaku ku kamberiwa xiphabliki hi minkarhi ya ntirho;
- 13.2.3. eka munhu un'wana na un'wana loyi a kombeleke a tlhelaka a hakela ntsengo lowu nga fanela
- 13.2.4. Eka Mulawuri wa Vuxokoxoko loko ku endliwe xikombelo
- 13.3. A fee for a copy of the Manual, as contemplated in annexure B of the Regulations, shall be payable per each A4-size photocopy made. Ntsengo wa khopi ya Manyuwali,

14. KU PFUXETUWA KA MANYUWALI

Manyuwali lowu wu ta hleriwa hi vuntshwa lembe na lembe tanihi xilaveko xa Xiyenge 14(2) eka PAIA kumbe hi nkarhi na nkarhi loko swi fanerile ku amukela swilaveko swa phabliki na ku anakanyisisa tidyondzo leti nga dyondziwa eka swikombelo leswi nga amukeriwa.

HI

Nsayino:DINIZULU KUMALO PERCIVA
hi:2025-09-05 15:26:31 +02:00
Xivangelo:Ndzi pasisa tsalwa leri



MR PERCY SECHEMANE

MUOFISARA WA VUXOKOXOKO NA MUOFISARANKULU WA NHLANGANO

ANNEXURE A: XIKOMBELO XO FIKELELA RHEKHODO YA NHLANGANO WA PHABLIKI



FOMO A

XIKOMBELO XO FIKELELA RHEKHODO YA NHLANGANO WA PHABLIKI

SWA LE NDZENI

Nomboro ya Rheferense _____

Xikombelo xi amukeriwe hi (state rank, name, and surname of information officer/deputy information officer)

e (ndhawu). _____

Ntsengo (loko wu ri R

Dipoziti (loko yi
ri kona) R

Ntsengo wa
mfikelelo: R

.....

NSAYINO WA MUOFISARA WA VUXOKOXOKO/MUPFUNI WA
MUOFISARA WA VUXOKOXOKO

A. Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon

Muofisara wa Vuxokoxoko/Vuxokoxoko bya Mupfuni

B. Vuxokoxoko bya munhu loyi a kombelaka ku fikelela rhekhodo

- (a) *Vuxokoxoko bya munhu loyi a kombelaka ku fikelela rhekhodo byi fanele ku tsariwa laha hansi.*
- (b) *Nyika adirese leyi yi nga le Rhiphabliki laha vuxokoxoko byi fanelaka ku rhumeriwa kona.*
- (c) *Vumbhoni bya xikombelo lexi endliweke, loko swi boha, byi fanele ku damaketiwa.*

Mavito na Xivongo	
Nomboro ya pasi:	
Adirese ya poso:	
Nomboro ya rinqingho:	
Adirese ya imeyili:	

Ndlela leyi xikombelo xi endliweke ha yona, loko munhu a endlela un'wana:

C. Vuxokoxoko bya munhu loyi a endlelaka un'wana xikombelo.

Xiyenge lexi xi fanele ku hetisiwa ntsena loko munhu a endlela un'wana xikombelo xa vuxokoxoko

Mavito na Xivongo:	
Nomboro ya pasi:	

D. Vuxokoxoko bya rhekhodo

- (a) *Vuxokoxoko lebyi hetisekeke bya rhekhodo leyi ku endleriweke xikombelo xo yi fikelela, ku katsa nomboro loko u yi tiva, ku endlela leswaku rhekhodo yi kumeka hi xi hatla.*
- (b) *Loko xivandla lexi hetisiweke xi nga ri swona, yana emahlweni eka foliyo yin'wana kutani u yi damaketa eka fomo leyi. **Mukomberi u fanele ku sayina tifoliyo hinkwato.***

1. Nhlamuselo ya rhekhodo kumbe xiphemu lexi faneleke xa rhekhodo:

2. Nomboro ya rheferense, loko yi ri kona:

3. Vuxokoxoko byin'wana bya rhekhodo:

E. Ntsengo

- (a) Nyika vuxokoxoko byo helela bya rhekhodo leyi lavekaka, ku katsa nomboro ya rheferense loko u yi tiva ku endla leswaku rhekhodo yi kumeka hi xihatla.
- (b) Loko xivandla lexi hetisekeke xi nga ri swona, yana emahlweni eka foliyo yin'wana kutani u yi damaketa eka fomo leyi. **The requester must sign all the additional folios. Mukomberi u fanele ku sayina tifoliyo hinkwato leti nga kona.**
- (c) Loko ku endliwa xikombelo xo fikelela rhekhodo, ku nga ri rhekhodo yo va na vuxokoxoko bya ximunhu, yi ta phurosesiwa endzhaku ka ku hakela ntsengo lowu lavekaka.
- (d) U ta vikeriwa hi ta ntsengo lowu fanelaka ku hakeriwa.
- (e) **Ntsengo lowu fanele ku hakeriwa** wu ya hi fomo leyi yi lavekaka na nkarhi-nyana wo lava no lulamisa rhekhdo
- (f) Loko u ri na nhlamuselo yo Twala leyi ku tsandzekisaka ku hakela ntsengo, nyika xivangelo xa kona.

Xivangelo lexi ku tsandzekisaka ku hakela:

F. Fomo ya ku ku fikelerisa eka rhekhodo

Loko u siveriwa ku hlaya hikwalaho ka vulema, languta kumbe u yingisela rhekhodo hi ndlela leyi nyikiweke eka 1 ku fika eka 4 laha hansi, nyika vulema bya wena u tlhela u kombisa leswaku rhekhodoyi laveka eka fomo yihi.

Kwatihata “X” eka bokisi leri faneleke.

Vulema		Fomo leyi rhekhodo yi lavekaka eka yona:	
--------	--	--	--

Swiviko:

- (a) Ku kombisa ka wena eka fomo leyi lavekaka ku ya hi fomo leyi rhekhodo yi kumekaka eka yona.
- (b) Mfikelelo eka fomo leyi komberiweke yi nga ariwa eka swiyimo swin’wana. Loko swo endleka, u ta tivisiwa loko kuve u ta nyikiwa mpfumelelo eka fomo yin’wana
- (c) Ntsengo lowu hakeriwaka ku fikelela rhekhodo, wu ta ya hi fomo leyi ku endliweke xikombelo ha yona.

1. I Loko rhekhodo yi lo tsariwa kunene kumbe ku purintiwa-

	khopi ya rhekhdo*		ku kambela rhekhodo
--	-------------------	--	---------------------

2. Loko rhekhodo yi ri na swifaniso-

(Leswi swi katsa swinepe, tisilayidi, tivhidiyo, swifaniso leswi nga endliwa hi khompyuta, kumbe swikeche.)

Languta swifaniso		Khopi ya swifaniso		Thiransikripxini ya swifaniso	
-------------------	--	--------------------	--	-------------------------------	--

3. Loko rhekhodo yi ri na marito kumbe vuxokoxoko lebyi nga tirhisiwaka eka mpfumawulo-

Yingisela mpfumawulo wa risimju (khasete)		Thiransikripxini ya mpfumawulo wa risimu* (leyi nga tsariwa kumbe ku	
---	--	--	--

		purintiwa	
--	--	-----------	--

4. Loko rhekhodo leyi nga kona eka khompyuta kumbe eka fomo ya ilektroniki.

khopi ya rhekhodo leyi nga purintiwaka*		Khopi leyi nga purintiwa ya vuxokoxoko lebyi nga tekiwa eka rhekhodo		Khopi tanihi hi fomo yo hlayeka ya xikhompyuta (stiffy kumbe cd)	
---	--	--	--	---	--

*Loko u endle xikombelo xo kuma khopi kumbe thiransikripxini ya rhekhodo (laha henhla), xana u tsakela leswaku khopi kumbe nhlamuselo swi posiwa kunene? **Ku na ntsengo lowu hakeriwaka.**

Ina		E-e	
-----	--	-----	--

Tiva leswaku loko rhekhodo yi nga ri kona hi ririmi leri u ri tsakelaka, rhekhodo yi ta kumeka hi ririmi leri nga kona eka rhekhodo

Xana u tsakela leswaku rhekhodo yi kumeka hi ririmi rihi?

G. Xiviko xa xiboho xa xikombelo xa mfikelelo

U ta tivisiwa tanihi tsalwa loko xikombelo xa wena xi amukeriwle/xi ariwile. Loko u tsakela ku tivisiwa hi ndlela yin'wana, boxa no nyika vuxokoxoko lebyi faneleke byo fambelana na xikombelo xa wena.

Xana u nga tsakela ku tivisiwa hi ndlela yihi xiboho lexi tekiweke mayelana na xikombelo xa wena xo fikelela rhekhodo>

Sayiniwe hi siku ra (siku) ra (n'hweti) (lembe)

.....
NSAYINO WA MUKOBERI/MUNHU LOYI A ENDLERIWAKA XIKOMBELO

ANNEXURE B: NTSENGO LOWU NGA LERISIWA



MINTSENGO LEYI NGA LERISIWA

Mintsengo leyi nga lerisiwa yi komisiwile ku ya hi Xiphemu II eka Xiviko xa Mfumo (R187) lexi nga kandziyisiwa eka Gazete ya Mfumo hi ti 12 ta Nyenyenyani 2002.

NHLAMUSELO WA NTSENGO		Nkoka wa Rhandi
Xikombelo xa mintsengo (Xiyenge 22(8))		
1. Ntsengo lowu komberiweke hi mukomberi un'wana na un'wana, ku nga ri mukomberi hi xiviri, loyi ku vuriwaka hi yena eka Nawu 7(2)		35,00
Mintsengo leyi nga tsariwa nakambe [Xiyenge 15(3)] (endla xikombelo eka tirhekhodo leti nga tsariwa nakambe leti nga paluxiwa hi ku tirhandzela kumbe leti kumekaka)		
2. Ntsengo wa khopi ya manyuwali tanihi leswi swi nga paluxiwa eka Nawu 5(c) leswaku khopi ha yin'we ya pheji ra A4 i R0,60		0,60 per page
2.1 Ntsengo wa lowu vuriwaka eka Nawu 7(1) wu hi ndlela leyi landzelaka:		
2.1.1 Khopi ha yin'we ya pheji ra A4		0,60
2.1.2 Khopi ha yin'we you purintiwa eka khompyuta kumbe hi ndlela ya xiilektroniki		0,40
2.2 Khopi hi ndlela yo hlayeka		
2.2.1 diski ya stiffy (<i>stiffy disc</i>)		5,00
2.2.2 compact disc		40,00
2.3 Thiransikripxini ya swifaniso:		
2.3.1 pheji ra A4		22,00
2.3.2 khopi ya swifaniso		60,00
2.4 thiransikripxini ya rhekhodini ya mpfumawulo		
2.4.1 pheji ra sayizi ya A4		12,00
2.4.2 khopi ya rhekhodini ya mpfumawulo		17,00
Mintsengo ya Mfikelelo (yi wela eka tirhekhodo leti komberiweke hi fomo ya PAIA)		
3. (1) Mintsengo leyi hakeriwaka hi mukomberi loyi ku vuriweke yena ku ya hi Nawu 7(3) hi leyi landzelaka:		
3.1 Khopi ha yin'we ya sayizi ya A4		0,60
3.2 Khopi ha yin'we yo purintiwa ya pheji ra sayizi ya A4 leyi nga eka khompyuta kumbe tanihi fomo yo hlayeka ya ilekitroniki.		0,40
3.3 Khopi tanihi hi fomo ya hlayeka ya xikhompyuta:		
3.3.1 diski		5,00
3.3.2 diski (cd)		40,00
3.4 Thiransikripxini ya swifaniso		
3.4.1 pheji ra sayizi ya A4		22,00

3.4.2	khopi ya swifaniso	60,00
3.5	Thiransikripxini ya rhekhodini ya mpfumawulo	
3.5.1	Pheji ra sayizi ya A4	12,00
3.5.2	khopi ya rhekhodini ya mpfumawulo	17,00
Vulavisisi na Mintsengo ya Malulamiso		
4.	ku lavisisa na ku lulamisela rhekhodo leswaku yi paluxiwa, R15 hi awara kumbe hi xiphemu xa awara, handle ka awara yo sungula ya laveka eka vulavusisi na malulamiso yo fana na lawa.	15,00 hi awara handle ka awara yo sungula
Dipoziti leyi lavekaka [Xiyenge 22(2)]		
5.	Hi xikongomelo xa xiyenge 22(2) xa Nawu, leswi landzelaka swa boha:	
5.1	tiawara ta ntsevu hi leti hundzisiwaka dipoziti yi nga se humesiwa naswona,	
5.2	xin'we xa nharhu xa ntsengo wa mfikelelo wu fanele ku hakeriwa tanihi dipoziti hi mukomberi	
Mintsengo ya Poso		
6.	(3) Ntsengo wa poso wu hakeriwa loko khopi ya rhekhodo yi fanele ku posiwa hi mukomberi	

ANNEXURE C: FOMO B, XIVIKO XA XIKOMBELO



FOMO B

XIVIKO XA XIKOMBELO

Xiyenge 74 xa Ntlakuso wa Nawu wa Mfikelelo wa Vuxokoxoko, 2000 (Nawu 2 wa 2000)) [Nawu 9]

BOXA NOMBORO YA WENA YA RHEFERENSE: _____

A. Vuxokoxoko bya nhlangoane wa phabliki

Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko:

Vuxokoxoko bya mukombero/munhu wa vunharhu loyi a endlike xikombelo hi le ndzeni.

B. Vuxokoxoko bya munhu loyi a kombelaka ku fikelela rhekhodo

- (a) Vuxokoxoko bya munhu loyi a kombeleke ku fikelela rhekhodo byi fanele ku rhekhodiwa laha hansi
- (b) Vumbhoni bya mpimo wa xikombelo, loko swi fanerile, byi fanele ku damaketiwa.
- (c) Loko muendli wa xivilelo ku ri munhu wa vunharhu ku nga ri munhu hi yexe loyi a nga endla xikombelo eku sunguleni, vuxokoxoko bya mukombero byi fanele ku nyikiwa eka C laha hansi

Mavito na Xivongo:	
Nomboro ya pasi:	
Adirese ya poso:	
Nomboro ya rinqingho:	
Adirese ya imeyili:	

Mpimo wa xikombelo lexi endleriweke wun'wana:

C. Vuxokoxoko bya mukomberi

Xiyenge lexi xi fanele ku hetisiwa ntsena loko munhu wa vunharhu (handle ka mukomberi) a endla xikombelo hi e ndzeni

Full names and surname:	
Identity number:	

D. Xiboho lexi alelanaka na xikombelo lexi endliweke hi le ndzeni

Khwatihata xiboho lexi alelanaka na xikombelo lexi endliweke hi le ndzeni hi X eka bokisi leri nga fanela	
	Ku aleriwa xikombelo xa mfikelelo
	Xiboho hi tlhelo ra mintsengo leyi lerisiweke ku ya hi xiyenge 22 xa Nawu
	Xiboho hi tlhelo ra ku engetelela nkarhi laha xikombelo xi fanelaka ku tirhana na xona ku ya hi xiyenge 26(1) eka Nawu
	Xiboho ku ya hi xiyenge 29(3) eka Nawu ku alelana na mfikelelo eka fomo leyi nga komberiwa hi mukomberi
	Xiboho xo pfumela xikombelo

E. Milawu ya Xikombelo

Loko xivandla lexi siyiweke xi nga ri swona, yana mahlweni eka foliyo yin'wana kutani u yi damaketa eka fomo leyi.

U fanele ku sayina tifoliyo hinkwato.

Boxa milawu ya xikombelo xa le ndzeni:

Boxa vuxokoxoko byin'wana lebyi nga na nkoka eka xikombelo:

F. Xiviko xa xikombelo

U ta tivisiwa hi xiboho lexi nga tekiwa hi tsalwa, ra xikombelo xa wena. Loko u tsakela ku tivisiwa hi ndlela yin'wana, boxa u tlhela u nyika vuxokoxoko lebyi nga fanela.

Boxa ndlela ya kona:

Vuxokoxoko:

Sayiniwe hi siku ra..... (siku) ra..... (n'hwetl) (lembe)

.....
NSAYINO WA MUKOMBERI

SWA NDZAWULO

RHEKHODO YA XIMFUMO YA XIKOMBELO XA LE NDZENI:

Xikombelo xi amukeriwe hi _____(siku) Hi:

Mavito na xivongo:	
Xiyimo eka Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon:	
Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko	

Xikombelo tanihi swivangelo swa vuxokoxoko bya xiboho xa muofisara/mupfuni, laha swi nga fanela, vuxokoxoko bya munhu wa vunharhu kumbe loyi rhekhodo yi n'wu khumbaka, xi yisiwile hi muofisara/mupfuni wa vuxokoxoko hi _____
(siku) eka mulawuri loyi a nga fanela.

1. MBUYELO WA XIKOMBELO:

Xiboho xa Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko

Xiboho lexi nga amukeriwa:

Siku

1.1 Mulawuri loyi a nga fanela

Amukeriwe hi Muofisara/Mupfuni wa Vuxokoxoko:

ku suka eka Mulawuri loyi a nga Fanela hi (siku)

XEDULU 1

VUXOKOXOKO BYA RINGINGHO BYA TIOFISARA

MUOFISARA WA VUXOKOXOKO

Vito: Mr Percy Sechemane

Rinqingho: 012 683 1200

Imeyili: paia@tcta.co.za

VAPFUNI VA MUOFISARA WA VUXOKOXOKO

Vito: Mr Sibusiso Nodwengu

Rinqingho: 012 683 1200

Imeyili: paia@tcta.co.za

Vito: Ms Hanje Botha

Rinqingho: 012 683 1200

Imeyili: paia@tcta.co.za

Vito: Ms Wilma de Witt

Rinqingho: 012 683 1200

Imeyili: paia@tcta.co.za

TINQINGHO TA VUXOKOXOKO BYA MANI NA MANI

Imeyili: paia@tcta.co.za

XEDULU 2

VUXOKOXOKO BYA RINQINGHO RA VULAWURI BYA VUXOKOXOKO (AFRIKA-DZONGA)

Tafula leri laha hansi ri kombisa vuxokoxoko bya rinqingho ra Vulawuri bya Vuxokoxoko (Afrika-Dzonga) lebyi nga kumekaka hi ku endla xikombelo eka PAIA.

Vulawuri bya Vuxokoxoko (Afrika-Dzonga)	
Nomboro ya rinqingho:	+27100235200
Adirese ya imeyili:	enquiries@infoeregulator.org.za
Adirese ya poso:	P O Box 31533 Braamfontein 2017
Adirese ya xitarata:	Vulawuri bya Vuxokoxoko (Afrika-Dzonga) JD House 27 Xitarata xa Stiemens Braamfontein Joveke 2000
webusayiti ya laha ku rhumeriwa kona :	enquiries@infoeregulator.org.za PAIACompliance@infoeregulator.org.za

XEDULU 3

SWIYENGE SWA NHLOKOMHAKA YA VUXOKOXOKO LEBYI KOMBERIWEKE XIMFUMO

Tafula leri laha hansi ri komba vuxokoxoko lebyi yelanaka na tinhlokomhaka to karhi leti fanelaka ku komberiwa ximfumo ku ya hi PAIA.

Swiyenge	Nhlokomhaka
Timhaka ta Xivandla xa Mfumo	• Huvo ya muholo wa mali • Swikongomelo na timinete ta nhlango • Swikongomelo na Timintete ta Komitkulu • Swikongomelo na Timinete ta Tikomiti ta Vufambisi • Chata ya Huvo na Milawu ya Rheference (<i>Terms of Reference</i>) • Nongonoko wa huvo ya lembe na lembe Nongonoko wa Huvo wa Lembe na Lembe • Vurhumiwa bya Vulawuri • Nkwetlembetano na Xitiviso xa leswi tsakeriwaka
Mintwanano	• tiphurojeke • matiko ya misava
Timali	• Matsalwa na Tibuku ta Tirhekhodo ta Tiakhawunti • switatimende swa bangi • Mali yo khuluka • Vuxokoxoko bya Vakamberi va tinkota • Swiviko swa Vakamberi va tinkota • Swiboho swa timali • Guarantees and securities. Vatiyisizi na swikhomelanandzu • muholo na ku tirhisiwa ka mali • Swiviko swa lembe na lembe swa timali • Nhlango wa Mpimanyeto • Rhegistara ya rifuwo • Nxaxamelo wa vakolotisi na va swikweleti • Matsalwa man'wana mo yelana na xibalo • Ntlheriso wa xibalo wa Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon
	• Pholisi ya nongonoko wa hakelo ya lembe na lembe na Xlsekelo xa ku hlayela • Vufambisi bya muholo wa mali • Tirhekhodo ta ku tshinya na matsalwa na ku tshinya

Swiyenge	Nhlokomhaka
	• Matsalwa mo yelana na mbuyelo wa vatirhi • kungu ra ndzingano entirhweni • pholisi ya ntirho • mhangu entirhweni • Leswi lavekaka eka ntirho • Tirhekhodo to ya eku wiseni (<i>leave</i>) • nxaxamelo wa vatirhi • timinete ta (mi)nhlengeletano • xivumbeko xa nhlango • Tirhekhodo ta nkambisiso wa matirhelo ○ Nongonoko wa ku antswisa vatirhi va le xihundleni ○ Vutlakusi • Tifayili ta vatirhi va le xihundleni • tipholisi na mafambiselo ya xiyenge xo thola • Tirhekhodo leti nyikiweke hi vatirhi • matsalwa ya ku thoriwa na ku hlawuriwa ka vatirhi ○ vunavetisi ○ nhlawulo wa vatirhi • ku tshikisiwa ka ntirho • swikalo swa muholo • Makhadi lawa ya tirhisiwaka eka tiinthavhiyu • Ku rhumeriwa ka vumbirhi • Kungu ro letela na nhluvuko • Timanyuwali to letela • Nongonoko wa Mpfuneto wa Mutirhi • Nongonoko wa xitsongwatsongwana xa HIV/AIDS • nhluvuko wa swikili
Xifambisi-hungu	• Mintwanano mayelana na tisisitimi ta khompyuta na minongonoko ya khompyuta. • Ntsengo wa swikhedzakhedza swa khompyuta na sofitiwere na hadiwere
Vun'winyi bya vuqambi	• Mpasiso • switifikheti swa mpfumelelo • mimpfumelelo • tipholisi ta ndzindzakhombo • ITirhekhodo ta ndzindzakhombo • layisense • Mimpfumelelo • Tidizayini ta phurojeke

Swiyenge	Nhlokomhaka
Vufambisi bya holobye	- vufambisi bya holobye eka tiphurojeke hinkwato - Shareholders Compact
Rifuwo ro suseka ni lero ka ri nga suseki	- Agreements of Lease with landlords ntwanano wa ku lombisana na n'wini wa ndhawu - vumbhoni bya vun'wini bya rifuwo leri susekaka - Vun'wini bya rifuwo ku ya hi nhundzu ya Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon
Makungu	- Makungu ya mabindzu - Makungu hi Xiyenge xo thola Vতিরহি
Tipholisi	- Endlelo - ku tirha
Tiphurojeke	Vuxokoxoko bya tiphurosese ya swa mbango
Tirhekhodo	- Tirhekhodo ta swa tinkota - Tirhekhodo ta kotara yin'wana na yin'wana
Vufambisi bya Nxungeto	- Kungu ra kuya emhalweni hi bindzu - Vufambisi bya Nxungeto wa Bindzu - Swiviko swa mhangu swo yelana na vuhlayiseki - swiviko swa ndzindzakhombo na tipholisi - Swiviko swa rihanyu ra le ntirhweni na vuhlayiseki
Vukorhokeri na Vufambisi	- tikontiraka ta vuhlayisi - tikontiraka ta vukorhokeri na vaphakeri va vukorhokeri
Vufambisi bya Mphakelo	- Vunavetisi bya thendara - Timinete ta tikomiti ta bid/lela - rregistara ya nhlengeletano wa thendara - Xikombelo xa swiringanyeto - Pholisi ya vufambisi bya mphakelo - Swikombelo swa tiThendara
Mimbhunisano	- Endlelo ra mbhunisano - Endlelo ra mbhunisano wa vuhangalasi bya mahungu - Mahungu ya Vulawuri bya Mugodi wa Trans-Caledon